



# agUILAR®

## AG 700

Uživatelský manuál



Děkujeme za zakoupení zesilovače AG 700!

AG 700 nabízí čistotu zvuku, dynamický rozsah a rychlou přechodovou odezvu legendárního AG500 s ještě hutnějšími basy a větším headroomem. Tranzistorový zesilovač disponuje 700W buď na 4 nebo 2,67Ω, neuvěřitelně flexibilním EQ a také nabízí smyčku sériových efektů, XLR symetrický výstup a dva speakon výstupy na zadním panelu. To vše v 2,22kg balení!

## Obsah

I. Důležité bezpečnostní instrukce .....	2
II. Začínáme .....	3
A. Konvence manuálu	
B. Základní nastavení	
C. Ochranné funkce	
III. Vlastnosti a funkce .....	4
A. Přední panel	
B. Zadní panel	
IV. Záruční informace .....	6
V. Ochrana životního prostředí .....	6

# I. Důležité bezpečnostní instrukce



## VAROVÁNÍ:

Chcete-li snížit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti. Aguilar Amplification nenesé žádnou zodpovědnost za poškození nebo zranění způsobené nesprávným použitím nebo opravami.



## UPOZORNĚNÍ: RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEOTEVÍREJTE!

Produkt neobsahuje žádné uživatelem opravitelné komponenty. Jedná se o zařízení s vysokým napětím a interní napětí mohou být životu nebezpečná. Jakékoliv a všechny servisní a opravné práce by měly prováděny pouze kvalifikovanými pracovníky.

1. Přečtěte si instrukce.
2. Řiďte se těmito instrukcemi.
3. Dbejte všech varování.
4. Sledujte veškeré instrukce.
5. Nepoužívejte přístroj tam, kde hrozí kontakt s vodou.
6. Čistěte jej pouze suchým hadříkem.
7. Ponechtejте volné ventilační otvory. Instalujte přístroj přesně podle instrukcí výrobce.
8. Nestavějte jej poblíž zdrojů tepla jako topení, termostatů, kamen a podobných objektů (včetně zesilovačů), jež produkují teplo.
9. Nepodceňujte bezpečnostní směrnice určující polarizovaný nebo uzemněný typ zástrčky. Polarizovaný typ zástrčky má jeden konektor větší než druhý. Uzemněný typ zástrčky má dvojitou vidlici a třetí uzemňovací kontakt. Tento otvor je zde pro vaši bezpečnost. Pokud dodaná zástrčka neodpovídá vaší zásuvce, poraďte se s elektrikářem o výměně odpovídajícího modelu.
10. Zabraňte tomu, aby byl přívodní kabel skřípnutý nebo aby se po něm šlapalo, především na jeho koncích.
11. Používejte pouze doplňky/příslušenství doporučené výrobcem.
12. Před bouřkou, nebo když nebude přístroj delší dobu používán, jej odpojte ze zásuvky.
13. Servisní zásahy svěřte odborným servisním technikům. Servisní zásah je vyžadován, je-li přístroj jakkoliv poškozen, včetně napájecího kabelu či zástrčky, když pronikne dovnitř kapalina nebo do něj zapadnou cizí předměty, když byl vystaven dešti nebo silné vlhkosti, když nefunguje normálně nebo když vám spadne na zem.
14. Větrací otvory pro rozptýlení tepla jsou po stranách a na zadním panelu zesilovače. Dodržujte alespoň 2" (5 cm) volného místa kolem těchto otvorů, aby byla možná dostatečná ventilace.
15. Ujistěte se, že je napájecí kabel neporušený, než jej zapojíte do přístroje. Nepoužívejte kabely, které mají viditelná poškození izolace nebo konektorů.
16. Zapojte hlavní přívod přístroje do zásuvky s uzemňovacím kolíkem. Toto Class I zařízení je vybaveno bezpečnostní funkcí, která vyžaduje použití trojpinového, uzemněného napájecího konektoru.
17. Používejte pouze příslušenství uvedená v manuálu nebo jinak specifikovaná výrobcem.
18. Neinstalujte zesilovač na vozíky nebo jiné pohyblivé objekty.
19. Hlavní vypínač slouží k odpojení zařízení; takto odpojené zařízení však zůstává připraveno k použití. Chcete-li úplně odpojit zařízení od hlavního AC vedení, vytáhněte napájecí kabel z AC zásuvky.
20. Nepoužívejte toto zařízení s políčkami a konstrukcemi k připevnění, nejsou-li doporučena výrobcem.



Toto zařízení splňuje Část 15 třídy A Pravidel FCC. Fungování je předmětem následujících dvou podmínek:

- (1) Toto zařízení nesmí působit škodlivé interference a
- (2) toto zařízení musí přijmout jakékoliv příchozí interference, včetně těch, které mohou způsobit nežádoucí operace.

## II. Začínáme

### A. Konvence manuálu:

V tomto manuálu představují slova kurzívou skutečné ovládací prvky na AG 700.

### B. Základní nastavení:

Vstupní napětí: 100-240~VAC 50/60 Hz

Pojistka: Interní T 6.3A H/250 V

Maximální spotřeba: 835 W

AG 700 disponuje univerzálním vstupem AC napájení, takže může fungovat na jakémkoliv standardním AC napájení v rozsahu od 100 do 240 V s frekvencí 50 nebo 60 Hz.

Zapojte reprobox(y) do speaker výstupu/výstupů zesilovače pouze pomocí kabelu/kabelů se Speakon-Speakon zapojením, nebo Speakon-¼" zapojením s izolačním pláštěm. Zesilovač AG 700 využívá BTL topologii. To znamená, že koncovky obou speaker výstupů jsou připojeny k nebezpečnému napětí. Z toho důvodu by použití ¼" konektoru s neizolovanou částí mohlo způsobit zranění elektrickým proudem.

Speaker výstupy jsou vedeny do pinů 1+ a 1- na 4pólových Speakon konektorech na zadním panelu AG 700. Tyto konektory budou vyhovovat jakýmkoliv standardním 2pole nebo 4pole Speakon konektorům, a tudíž budou fungovat bez problémů s jakýmkoliv standardním 2-, či 4 drátovým Speakon-Speakon speaker kabelem. Používejte speaker kabel tloušťky 12 (dle AWG) nebo silnější, abyste předešli zvýšení teploty v kabelu. Zvýšení teploty a přehřátí může poškodit elektrickou izolaci v kabelu a zvýšit riziko požáru či úrazu elektrickým proudem.

Výkon tohoto zesilovače se bude lišit podle hodnoty impedance vašich reproboxů.

8 Ω (jeden 8Ω kabinet) – 350 W

4 Ω (jeden 4Ω nebo dva 8Ω kabinety) – 700 W

2,67 Ω (jeden 8Ω a jeden 4Ω nebo tři 8Ω kabinety) – 700 W

Zapojte zesilovač do AC zásuvky přiloženým napájecím kabelem

Zapojte svůj nástroj.

Se staženou hlasitostí Master zapněte zesilovač. Postupujte následovně:

1. Zvyšujte Gain během hraní.
2. Jestliže máte nástroj s obzvlášť vysokým výstupním výkonem, možná bude potřeba aktivovat tlačítko -10 dB, abyste předešli clippingu ve vstupním obvodu. Toto tlačítko najdete nad konektorem Input.
3. Zvyšujte Master, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.

### C. Ochranné funkce

AG 700 je vybaven několika ochrannými obvody, které mají za úkol zabránit jakémukoliv poškození zesilovače v případech, kdy jsou limity normálního operačního rozsahu překročeny. Ochrana se týká příliš vysokého proudu, příliš vysoké teploty, DC a HF detektorů. Spustí-li se jeden z těchto obvodů, zesilovač buď omezí výstupní výkon, nebo se vypne. V případě vypnutí se zesilovač pokusí okamžitě restartovat, přičemž zkontroluje, zda je důvod vypnutí stále přítomen. V případě vypnutí také zhasnou kontrolky Operate a Status.

## III. Vlastnosti a funkce

### A. Charakteristika předního panelu

Input Pad:	-10 dB
EQ sekce: Bass:	+/- 17 dB @ 40 Hz
Deep:	+6 dB <250 Hz
Low Mid:	+/- 15 dB @ 300 Hz
High Mid:	+/- 14dB @ 800 Hz
Treble:	+/- 14 dB @ 4 kHz
Bright:	+6 dB >3 kHz

#### Kontrolka Clip:

Pokud kontrolka Clip zčervená, znamená to, že se předzesilovač dostal do fáze omezení - clippingu. Ovladače Input pad, Gain a Tone Controls, včetně výstupní úrovně vaší basy, ovlivňují, jak často bude kontrolka zhasínat. Clipping u AG 700 nezpůsobí žádné vypnutí, ani nepoškodí zesilovač.

#### Sekce Effects Loop:

Sekce Effect Loop - efektové smyčky - je určena k použití s profesionálním rackovým vybavením s nominální vstupní úrovní 4 dBu. Efektová smyčka je navržena pro řadu operací. Efektové pedály by měly být použity před zesilovačem.

D.I. sekce:

D.I. Nominální výstupní úroveň: -20 dBu

D.I. Tlačítko Pre/Post:

Pre – Váš signál jde do D.I. XLR výstupní konektor je před nastavením Gain a EQ, ale po -10 dB input padu.

Post – Gain, EQ a efekty budou posílány do D.I. XLR výstupní konektor. V tomto nastavení ovlivní nastavení ovládní Master pouze výstup do speaker kabinetů, ne samotný signál jdoucí do D.I.

Lift/Ground: Slyšíte-li šum a hučení při použití DI, může to být způsobeno přítomností zemní smyčky. V mnoha případech můžete stiskem tlačítka Lift/Ground tento problém vyřešit.

S AG 700 lze bez problémů pracovat, i když nemáte k zesilovači připojenou žádnou impedanci, chcete-li nahrávat přes XLR výstup. Stačí vypojit speaker kabely ze speaker konektorů na zadním panelu a poté zapojit kabel z XLR výstupu do nahrávacího zařízení/ rozhraní.

\* Pozn.: AG 700 nebude fantomovým napájením přes D.I. poškozen. D.I. Fantomové napájení je zdroj napájení, který lze zapnout na vstupu kanálu některých mix konzolí a používá se k napájení některých typů mikrofonů. Použití fantomového napájení (obvykle označené jako 48V) nebude mít, obecně vzato, žádný efekt na D.I. nebo zesilovač.

B. Charakteristika zadního panelu

Speaker výstupy:

Jsou k dispozici dva speaker výstupy. Lze použít jakékoliv kombinace, pokud zatížení neklesne pod 2,67 Ω. Speaker konektory jsou vedeny +1, -1.

Výstup Tuner:

Najdete zde jeden ¼" výstup Tuner. I když je zesilovač umlčen, signál do ladičky stále jde.

## IV. Záruční podmínky

AG 700 je pokryt limitovanou zárukou proti selhání materiálu a vadné konstrukci po dobu 3 let. Tato záruka není přenosná.

Záruční doba začíná datem zakoupení od autorizovaného prodejce Aguilar. Ponechte si proto doklad o koupi, je nutný pro možnost opravy a servisní služby v rámci záruky.

Než pošlete zařízení do Aguilar na opravu, musíte obdržet autorizační číslo návratu od nás. Kontaktujte nás e-mailem (techsupport@aguilaramp.com). Nepošílejte nám žádné přístroje bez obdrženého autorizačního čísla návratu od Aguilar.

Jste zodpovědní za všechny poplatky zásilky. Příklad nám musíte poslat vyplaceně. Vrátime vám přístroj frankován. Společnost Aguilar Amplification LLC není zodpovědná za poškození během posílání ani do, ani z servisního centra. Žádanky musí být vyplněny přepravcem.

Jedinou společností v US, která je autorizována k provádění oprav v záruce, je společnost Aguilar Amplification LLC v New Yorku, NY.

Záruční servis mimo USA:

Záruční servis může být ve vaší zemi jiný. Kontaktujte proto distributora Aguilar ve vaší zemi, který vám sdělí smluvní podmínky a postupy.

## V. Ochrana životního prostředí



Tento symbol znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (WEEE) by nemělo být bráno jako běžný domácí odpad.

Kontaktujte místní úřad či prodejce, pokud potřebujete další informace týkající se nejbližšího sběrového centra WEEE a správné recyklace.

Aguilar Amplification LLC, 599 Broadway, 7th fl., NY, NY 10012

Výhradní distributor KORG pro ČR a SR:

MUSIC PARK, Na Hraničkách 36, 682 01 Vyškov

Tel.: +420 517 333 993, [www.music-park.cz](http://www.music-park.cz)

[www.facebook.com/musicparkcz](https://www.facebook.com/musicparkcz)

[www.facebook.com/KORG.cz](https://www.facebook.com/KORG.cz)



Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma MUSIC PARK, Vyškov.

e-mail: [servis@music-park.cz](mailto:servis@music-park.cz)

*Tento manuál je dodáván výhradně s výrobky v distribuci firmy  
MUSIC PARK.*

*Užívání, kopírování a rozšiřování tohoto textu je chráněno podle autorského  
zákona a dalších právních norem.*